

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2021年12月15日
December 15, 2021 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp



【オデッサ市柔道クラブとのオンライン交流にて
横浜市柔道協会による模範演技の様子】

オデッサ市柔道クラブと横浜市柔道協会のオンライン柔道交流を開催

11月21日、ウクライナ大使や、オデッサ市副市長、横浜市国際局長も参加のもと、本市の姉妹都市であるオデッサ市の柔道クラブ「ヨーロッパ」と横浜市柔道協会のオンライン柔道交流が開催されました。オデッサ市柔道クラブ「ヨーロッパ」の生徒による実技披露、横浜市柔道協会による「形」の解説や模範演技、「ヨーロッパ」生徒の練習等が実施され、交流を深めました。

Online exchange between Odesa and Yokohama judo organizations

On November 21, the Ambassador of Ukraine to Japan, the Deputy Mayor of Odesa, and the Director General of the City of Yokohama International Affairs Bureau joined an online judo exchange event between the Yokohama Judo Association and a judo club in Yokohama's sister city Odesa. Students in Odesa demonstrated techniques, the Yokohama organization explained "kata" and provided a demonstration, and the Odesa students showed their practice time.



ADB 主催ハイレベルセミナーにて SDGs における自治体の役割について山中市長が登壇

12月1日に、アジア開発銀行（ADB）主催のハイレベルセミナー「SDG Localization: Achieving the 2030 Agenda and recovering from COVID-19」（SDGs における自治体の役割：目標達成とコロナ禍からの回復）に、日本の地方自治体を代表して山中横浜市長と橋本国際局長がオンラインで登壇しました。



Mayor Yamanaka speaks on role of local governments in achieving the SDGs at ADB high-level seminar

On December 1, Yokohama Mayor Yamanaka and International Affairs Bureau Director General Hashimoto spoke online at a high-level seminar held by the Asian Development Bank (ADB), "SDG Localization: Achieving the 2030 Agenda and recovering from COVID-19." On behalf of local governments in Japan, the Mayor noted their essential role in pandemic recovery and applying local action to achieve the sustainable development goals (SDGs).



シンガポール共和国大使が市長と面会

12月2日、ピーター・タン・ハイ・チュアン駐日シンガポール共和国大使が山中市長と面会しました。シンガポールで開催される World Cities Summit や本市のスマートシティの取組など幅広く意見交換を行いました。

Republic of Singapore Ambassador visits Yokohama

On December 2, H.E. Mr. Peter TAN Hai Chuan, Ambassador of the Republic of Singapore to Japan, visited Yokohama City Hall and met with Mayor Yamanaka. They exchanged views on a variety of topics related to the World Cities Summit to be held in Singapore and smart city initiatives in Yokohama.



国連邦人職員による市内学生向け講演会を開催(大久保智夫様 12月4日)

横浜市国際局では、国際機関を目指す学生を応援するため、国連邦人職員会による市内学生向け講演会を開催しています。12月4日、国際連合児童基金（UNICEF）の大久保智夫様を講師にお迎えし、横浜市大の学生に、国連職員を目指すきっかけとなった学生時代のお話や青年海外協力隊での経験、国連職員に必要とされる能力・経験、また、UNICEF で働くことで可能なことや困難なこと等についてご講演いただきました。

UN officer talks to local students about careers in international organizations

The International Affairs Bureau and YCU, with the support of the UN Japanese Staff Association in New York, are jointly organizing a series of lectures to support local students pursuing a career in an international organization. On December 4, Mr. Okubo from the United Nations Children's Fund (UNICEF) was invited to give a talk. He shared stories about his time as a student that led him to the UN, described his work in the Japan Overseas Cooperation Volunteers (JOCV), outlined what skills and experience are required to become a UN official, and remarked on the possibilities and challenges involved at UNICEF.